Cracking English Conversation

Prof . M. S. Balakrishnan Nair, PhD

- Intended to simplify and facilitate the teaching of Spoken English
- Included pieces of conversation usually heard in situations where native English speakers interact
- Treatment of the whole theme in Malayalam with explanation of relevant items and their communicative implications. This is apart from the novelty of transliterating the exact English pronunciation in vernacular script, making it all the more easy for learners with a background of informal education.

Now, let's try and find out if English conversation is a hard nut to crack!

ഡി സി ബുക്സ്

www.dcbooks.com

9 788126 465132 00001

₹ 295

ഭാഷാപഠനം

Prof . M. S. Balakrishnan Nair, Ph D • Cracking English Conversation

428.34 BAL/C

925

dcb

Prof. M. S. Balakrishnan Nair, PhD

Cracking English Conversation

സ്പോക്കൺ ഇംഗ്ലീഷ് ഹാൻഡ്ബുക്ക്

428.34 BAL/C
CASMTVK
925

- അനായാസം ആത്മവിശ്വാസത്തോടെ ഇംഗ്ലീഷ് സംസാരിക്കാം
- പദാനുപദ ഉച്ചാരണം മലയാള ലിപിയിൽ

CRACKING ENGLISH CONVERSATION

ഡി സി ബുക്സ്

സ്പോക്കൺ ഇംഗ്ലീഷ് ഹാൻഡ് ബുക്ക്

WITH AUDIO CD

Professor M.S. Balakrishnan Nair

A PhD in Linguistics, Professor M.S.Balakrishnan Nair has served in India and outside as a teacher of English for more than forty years. Dr Nair has had his training in teaching of English from the Central Institute of English & Foreign Languages, Hyderabad, India. He has taught in various Arts and Science Colleges run by the Nair Service Society in Kerala before he joined the National Council of Educational Research & Training, New Delhi. He worked in the Regional College of Education, Mysore and also in the Field Adviser's office in Madras under the National Council. Later he joined the Department of English, College of Education, in the University of Aden in Yemen and worked at various levels of English Language Teaching.

Professor Nair has served on the English text books production experts' panel for schools in Kerala, from 1985 to 2007 under the aegis of the State Institute of Educational Research & Training. He edited a 3- volume *English-English-Malayalam-Hindi Dictionary* (1994) with special emphasis on spoken English, providing recordings made in collaboration with Professor Geoffrey Broughton, formerly of the University of London. He authored *A Book of English Usage* (with all explanations in Malayalam) in 2003. He has also edited, among other volumes, *A Basic Course in Spoken English* for beginners.

He has translated a few notable titles from and into English and Malayalam. Professor Nair translated the all-time best-seller, spiritual classic *Autobiography of a Yogi* by Paramahansa Yogananda from English into Malayalam. His doctorate in Linguistics from the University of Kerala is on 'Problems of translation from English into Malayalam'. His research was based on his translation of the *Autobiography*. Dr Nair is a member of the Yogoda Satsanga Society of India/ Self-Realization Fellowship of USA. He has a Diplomas in Sanskrit language and another in Yoga, from the Yogavedanta Forest Academy, Rishikesh. Professor Nair works as a consultant in translation studies and English language teaching. He also offers a course (online) in spoken Malayalam for tourists and foreigners. His hobbies include lexicography, palmistry and horology.

Prof. M. S. Balakrishnan

Cracking English Conversation

LIBRARY

DC Books

College Of Avian Sciences & Management
LIBRARY
KVASU Thiruvazhamkunnu-678 601

Malayalam Language
Cracking English Conversation
Guide
Prepared by Prof. M.S. Balakrishnan Nair
Rights Reserved
First Published November 2015

Publishers
D C Books, Kottayam 686 001
Kerala State, India
Literature News Portal: www.dcbooks.com
Online Bookstore: www. onlinestore.dcbooks.com
e-bookstore: ebooks.dcbooks.com
Customercare: customercare@dcbooks.com, 9846133336

Distributors
D C Books-Current Books

D C Books Library Cataloguing in Publication Data
Balakrishnan Nair, M.S.
Cracking English conversation/M.S. Balakrishnan Nair.
352p., 21cm.
ISBN 978-81-264-6513-2.
1. Language. I. Title.
421-dc 22.

No part of this publication may be reproduced, or transmitted in any form or by any means, without prior written permission of the publisher.

ISBN 978-81-264-6513-2

Printed in India
at D C Press, Kottayam, INDIA

D C BOOKS - THE FIRST INDIAN BOOK PUBLISHING HOUSE TO GET ISO CERTIFICATION

₹ 295.00

574/15-16-Sl.No. 14910-dcb 6238-2000-8673-11-15-ltc. 17.0-p sd-r pm-d rk

Contents

സഫലമായ ഇംഗ്ലീഷ്-ഭാഷണ സഹായി .... 7 - 9
A Welcoming Note .... 10 - 11
ധന്യവാദം .... 12 - 14

ഇംഗ്ലീഷ് ഉച്ചാരണം: ഒരു അവലോകനം .... 15 - 24
സംയുക്ത അഥവാ ദ്വിസ്വരങ്ങൾ .... 24 - 27
ഇംഗ്ലീഷിന്റെ വ്യഞ്ജനസ്വനങ്ങൾ .... 28 - 32
സ്വരങ്ങളും വ്യഞ്ജനങ്ങളും ഒരു വിവരണം .... 33 - 34
സ്വരങ്ങൾ .... 34 - 35
മാനകസ്വരങ്ങൾ .... 35 - 36
വ്യഞ്ജനങ്ങൾ .... 36 - 37
സന്ധാനപ്രകാരം .... 37 - 39
ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷണത്തിന്റെ സവിശേഷതകൾ .... 43 - 48
ഇംഗ്ലീഷിന്റെ അനുതാനവിധികൾ .... 48 - 52

ഭാഷണശകലങ്ങൾ .... 53 - 54
അഭിവാദനം ചെയ്യൽ/ വിടപറയൽ .... 55 - 57
വിടപറയൽ .... 58 - 59
സുഖമാണോയെന്ന് ചോദിക്കൽ .... 60 - 62
സ്വയം പരിചയപ്പെടുത്തൽ 63
മറ്റൊരാളെ പരിചയപ്പെടുത്തുന്നത് .... 64 - 66
അപരിചിതനോട് സംസാരിക്കൽ .... 67 - 69
ഒരാളെ അല്പനേരത്തേക്ക് പിരിയുമ്പോൾ പറയുന്നത് .... 70 - 71
വിവരങ്ങൾ തിരക്കൽ/ മറുപടി നൽകൽ .... 72 - 75
തനിക്ക് അറിയില്ല എന്നു പറയൽ .... 76 - 77
സഹായം വാഗ്ദാനം ചെയ്യൽ /സ്വീകരിക്കൽ/ നിരസിക്കൽ .... 78 - 82
കഴിക്കാൻ/ കുടിക്കാൻ എന്തുവേണമെന്നുചോദിക്കൽ .... 83 - 86
എന്തുവേണമെന്നു പറയൽ .... 87 - 90
ആവശ്യപ്പെടൽ/ അപേക്ഷിക്കൽ .... 91 - 94
അനുമതി ചോദിക്കൽ/ നൽകൽ .... 95 - 97
അനുമതി നിഷേധിക്കൽ .... 98 - 99
അനുവദിക്കുന്നു/ ഇല്ല എന്നുപറയൽ .... 100 - 103
അംഗീകരിക്കാൻആവില്ലയെന്നുപറയൽ .... 104 - 108
അഭിപ്രായം ആരായൽ .... 109 - 112
അഭിപ്രായമില്ലെന്നുപറയൽ .... 113 - 114
താല്പര്യമുണ്ടോയെന്നു ചോദിക്കൽ: ഉണ്ട് അഥവാ ഇല്ല എന്നു പറയൽ .... 115 - 116
ഇഷ്ടം എന്തെന്നുപറയൽ .... 117 - 119
എന്താണിഷ്ടമെന്നു ചോദിക്കൽ .... 120 - 121
ഇഷ്ടമല്ലെന്നുപറയൽ .... 122 - 124
കൂടുതൽ താൽപര്യം എന്തെന്നു ചോദിക്കൽ .... 125 - 129
താല്പര്യമില്ലായെന്നു പറയൽ .... 130 - 131
എന്തെങ്കിലും കഴിയുമോ?/ കഴിയും/ കഴിയില്ല .... 132 - 137
എന്തെങ്കിലും ചെയ്യണോ വേണ്ടയോ എന്നുപറയൽ .... 138 - 141
അരുത് എന്നുപറയൽ .... 142 - 144
എന്തെങ്കിലും ചെയ്യാൻ പറയൽ .... 145 - 146
ചെയ്യേണ്ട ആവശ്യമില്ല എന്നു പറയൽ .... 147 - 149
ഓർമയിൽ വയ്ക്കണം/ ശ്രദ്ധിക്കണമെന്നു പറയൽ .... 150 - 152
ഓർക്കുന്നുണ്ടോയെന്നു ചോദിക്കൽ .... 153 - 155
ഓർക്കുന്നുവെന്നു പറയൽ .... 156 - 158
മറന്നുവെന്നു പറയൽ .... 159 - 160
ഉപദേശം തേടൽ .... 161 - 164
ഉപദേശം നൽകൽ .... 165 - 167
അരുത്/ വേണ്ടയെന്നു ഉപദേശിക്കൽ .... 168 - 171
സാധ്യതയുണ്ട്/ ഇടയാകാം .... 172 - 176

സാധ്യതയില്ല/ ഇടയില്ല ....177 – 180
അങ്ങനെയെങ്കിലെന്നു പറയൽ ....181 – 182
യോജിക്കൽ ....183 – 185
ഭാഗികമായി യോജിക്കൽ/ വിയോജിക്കൽ ....186 – 189
വിയോജിക്കൽ ....190 – 192
ഉറപ്പാണോ എന്നു ചോദിക്കൽ ....193 – 194
ഉറപ്പാണെന്നു പറയൽ ....195 – 197
ഉറപ്പില്ലെന്നു പറയൽ ....198 – 200
സാധ്യതയുണ്ടെന്ന് പറയൽ/ ഇടയാകാം ....201 – 204
ശരിയാണോയെന്നു ചോദിക്കൽ ....205 – 206
തിരുത്തൽ ....207 – 208
ഖേദപ്രകടനം/ പ്രതികരണം ....209 – 212
സൂചിപ്പിക്കൽ/ അപദേശിക്കൽ ....213 – 215
ആശയം മുന്നോട്ടുവയ്ക്കൽ/ പ്രതികരിക്കൽ ....216 – 220
മതിപ്പുപ്രകടിപ്പിക്കൽ/ പ്രശംസിക്കൽ ....221 – 224
അഭിനന്ദിക്കൽ ....225 – 227
നന്ദിപറയൽ ....228 – 230
നന്ദിപ്രകടനത്തിന് പ്രതികരണം ....231 – 232
എന്തു പ്രതീക്ഷിക്കുന്നുവെന്ന് ....233 – 235
എന്ത് പ്രതീക്ഷിക്കുന്നു/ ആശിക്കുന്നുവെന്ന് പറയൽ ....236 – 238
പ്രതീക്ഷയോടെ കാത്തിരിക്കുന്നുവെന്ന് ....239 – 240
ശുഭപ്രതീക്ഷ ഉണ്ടെന്ന്/ ഇല്ലെന്ന് പറയൽ ....241 – 245
സന്തോഷമുണ്ടെന്നു പറയൽ ....246 – 248
ചിന്താക്ലേശം/ ആശങ്കയുണ്ടെന്ന് പറയൽ; സമാശ്വസിപ്പിക്കൽ ....249 – 253
ആശ്ചര്യം പ്രകടിപ്പിക്കൽ ....254 – 257
നീരസം/ ദേഷ്യം പ്രകടിപ്പിക്കൽ ....258 – 262
ആശ്വാസം പ്രകടിപ്പിക്കൽ ....263 – 265
നിരാശ പ്രകടിപ്പിക്കൽ ....266 – 268
ആവേശത്തിലാണെന്ന് പറയൽ ....269 – 271
മടുപ്പു പറയൽ ....272 – 275
എങ്ങനെയുണ്ടെന്ന് ചോദിക്കൽ ....276 – 278
ആശ്വസിപ്പിക്കൽ/ സാന്ത്വനപ്പെടുത്തൽ ....279 – 282
താരതമ്യപ്പെടുത്തൽ ....283 – 285
സാരമില്ലെന്നു പറയൽ ....286 – 289
പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കൽ ....290 – 292
പ്രേരിപ്പിക്കൽ ....293 – 295
പരാതിപ്പെടൽ ....296 – 299
താക്കീതുചെയ്യൽ/ ഭീഷണിപ്പെടുത്തൽ ....300 – 302
മുന്നറിയിപ്പുനൽകൽ ....303 – 305
എന്തെങ്കിലും വീണ്ടുംപറയാൻ ....306 – 307
മനസ്സിലാക്കിയത് ശരിയോയെന്ന് ചോദിക്കൽ ....308 – 310
മനസ്സിലായോയെന്ന് ചോദിക്കൽ ....311 – 312
വീണ്ടും/ ഒന്നുകൂടി പറയൽ ....313 – 314
മറ്റൊരു രീതിയിൽ പറയൽ ....315 – 317
വിഷയംമാറ്റൽ ....318 – 319
പറഞ്ഞുവയ്ക്കൽ/ ഉറപ്പിക്കൽ ....320 – 321
അല്പം ആലോചിച്ച്/ ചിന്തിച്ച് മറുപടിനൽകൽ ....322 – 324
ഉദാഹരണം നൽകലും ഒരു പ്രത്യേക ആശയം ഉന്നയിക്കലും ....325 – 328
ആശംസകൾനേരൽ ....329 – 330
സംഭാഷണം അവസാനിപ്പിക്കൽ ....331 – 332
Sample Conversations ....333 – 345
Short Exchanges 346
Heard in Conversation ....347 – 349
Sources, notes and select bibliography 350-351

സുഫലമായ ഇംഗ്ലിഷ്-ഭാഷണ സഹായി

സംഭവകഥ ഒന്ന്

ഇംഗ്ലിഷ്-ഭാഷാസാഹിത്യങ്ങളിൽ ബിരുദാനന്തരപഠനം; അത്യുന്നത തലങ്ങളിൽ ഗവേഷണം എന്നീ രംഗങ്ങളിൽ മികച്ച സേവനം കാഴ്ചവയ്ക്കുകയെന്ന ലക്ഷ്യത്തോടെ ഇന്നാട്ടിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന ഒരു സ്ഥാപനം. ഇംഗ്ലണ്ടിൽനിന്ന് ഒരിംഗ്ലിഷ്-അധ്യാപനവിദഗ്ധൻ അവിടം സന്ദർശിക്കുന്നു. അദ്ദേഹത്തെ സ്വീകരിക്കാൻ ഡയറക്റ്റർ ഇംഗ്ലിഷ് പാണ്ഡിത്യത്തിനു കേളികേട്ട ഒരുയുവസഹപ്രവർത്തകനെത്തന്നെയാണ് എയർപോർട്ടിലേക്കയച്ചത്. മധുരോഷ്മളമായ സ്വാഗതവചനങ്ങൾ തടസ്സമേതുമില്ലാതെ കത്തിക്കയറി. ഏറെക്കഴിഞ്ഞിട്ടും സ്വാഗതോക്തികൾ അവസാനിക്കുന്ന ലക്ഷണമൊന്നും കണ്ടില്ല. അതിഥി അതിന് ചെറിയ ഒരു തടയിട്ടുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു: "എന്റെ ഹിന്ദിപരിജ്ഞാനം പരിമിതമാണ്. താങ്കൾ നിറുത്തിനിറുത്തി പറഞ്ഞാൽ എനിക്കു വല്ലതും മനസ്സിലാകുമോ എന്നു നോക്കാം."

സംഭവകഥ രണ്ട്

ലോകപ്രശസ്തമായ നമ്മുടെ ഒരു സാംസ്കാരികസ്ഥാപനം ചുറ്റിനടന്നു കാണുന്നതിനിടയിൽ മറുനാട്ടുകാരി അന്വേഷിച്ചു: "റെസ്റ്റ് റൂംസ് എവിടെയാണ്?"

"മാഡം, ഏതു റൂം വേണെങ്കിലും ഉപയോഗിച്ചോളൂ." അതിഥിസൽക്കാരത്തിനു ചുമതലപ്പെട്ട ഉദ്യോഗസ്ഥന്റെ മറുപടി കേട്ട് സന്ദർശക ശരിക്കും ഞെട്ടിപ്പോയി.

"ഏതു റൂമും റെസ്റ്റ് റും ആക്കാമെന്നോ!"

"അതേ"

സന്ദർശക 'റെസ്റ്റ് റൂം' കൊണ്ടുദ്ദേശിച്ചത് 'ശുചിമുറി' (toilet)യാണ്; ഉദ്യോഗസ്ഥൻ ധരിച്ചതും ഉദ്ദേശിച്ചതുമാകട്ടെ, 'വിശ്രമമുറി'യും!

സംഭവകഥ മൂന്ന്

വിപരീതദിശകളിൽ പുലർകാലനടത്തത്തിനിറങ്ങിയ രണ്ടു വയോവൃദ്ധരിൽ ഒരാൾ മറ്റേയാളോടന്വേഷിച്ചു:

"നടക്കാനിറങ്ങി, അല്ലേ?"

"അല്ല; നടക്കാനിറങ്ങിയതാ."

"അതെയോ! ഞാൻ വിചാരിച്ചു നടക്കാനിറങ്ങിയതാന്ന്."

മറ്റേയാൾ നല്ല മനുഷ്യപ്പറ്റുള്ളവൻ എന്ന് അവർ അന്യോന്യം വിലയിരുത്തി സന്തോഷത്തോടെ നടത്തംതുടർന്നു. സംഗതി എപ്പോഴും ഇങ്ങനെ ശുഭാന്തമാകാറില്ല എന്നുമാത്രം. ഇതാണ് ഇന്നാട്ടിൽ ഇംഗ്ലിഷിൽ നിരന്തരം പലതലങ്ങളിലും നടന്നു കൊണ്ടിരിക്കുന്ന സംസാരത്തിലൂടെ സംഭവിക്കുന്ന സംവേദനത്തിന്റെ സ്വഭാവം!

ഇതിന്റെ മറുവശം

പ്ലേസ്കൂൾ മുതൽ ബിരുദാനന്തരതലംവരെ ഇംഗ്ലിഷും ഇംഗ്ലിഷിലും പഠിച്ചിട്ടും ഇന്ത്യക്കാർക്ക് അത് വേണ്ടത്ര വശമായി എന്നു പറയാൻ